

Vu l'avis du Bureau du Conseil supérieur des Classes moyennes du 5 mars 1999;

Vu l'accord du Ministre du Budget donné le 8 juillet 1999;

Vu l'accord du Ministre de la Fonction publique donné le 8 juillet 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Les alinéas 3 et 4 de l'article 2 de l'arrêté royal du 20 juin 1967, modifié par les arrêtés royaux du 13 novembre 1978 et du 14 mars 1983, fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes sont remplacés comme suit :

« Le secrétaire général et le secrétaire général adjoint sont assimilés aux agents du rang 15. »

Art. 2. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,

H. VAN ROMPUY

Le Ministre de la Fonction publique,

A. FLAHAUT

Gelet op het advies van het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand van 5 maart 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 juli 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 8 juli 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Het 3de en 4de lid van artikel 2 van het koninklijk besluit van 20 juni 1967, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 november 1978 en 14 maart 1983, tot vaststelling van het statuut van het personeel van de Hoge Raad voor de Middenstand, worden vervangen door :

« De secretaris-generaal en de adjunct secretaris-generaal worden gelijkgesteld met de personeelsleden van rang 15. »

Art. 2. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

H. VAN ROMPUY

De Minister van Ambtenarenzaken,

A. FLAHAUT

F. 99 — 2814

[C — 99/16270]

9 JUILLET 1999. — Arrêté royal portant modification de l'arrêté royal du 2 juin 1997 fixant les échelles de traitement du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu les Lois relatives à l'organisation des Classes moyennes, coordonnées le 28 mai 1979, et leur complément du 6 juillet 1987 et leur modification du 6 avril 1995;

Vu l'arrêté royal du 20 juin 1967, modifié par les arrêtés royaux du 13 novembre 1978 et du 14 mars 1983, fixant le statut du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes;

Vu l'arrêté royal du 17 février 1997 fixant le cadre organique du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes;

N. 99 — 2814

[C — 99/16270]

9 JULI 1999. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 2 juni 1997 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de Wetten betreffende de organisatie van de Middenstand, gecoördineerd op 28 mei 1979 en hun aanvulling van 6 juli 1987 en hun wijziging van 6 april 1995;

Gelet op het koninklijk besluit van 20 juni 1967, gewijzigd bij koninklijk besluit van 13 november 1978 en 14 maart 1983, tot vaststelling van het statuut van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand;

Gelet op het koninklijk besluit van 17 februari 1997 houdende vaststelling van de personeelsformatie van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand;

Vu l'arrêté royal du 2 juin 1997 fixant les échelles de traitement du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes;

Vu l'avis du Bureau du Conseil supérieur des Classes moyennes du 5 mars 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget donné le 8 juillet 1999;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique donné le 8 juillet 1999;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'article 2 de l'arrêté royal du 2 juin 1997 fixant les échelles de traitement du personnel du secrétariat du Conseil supérieur des Classes moyennes, l'échelle de traitement lié au grade de secrétaire général adjoint (15 R) est remplacée par l'échelle de traitement suivante :

1 493 670 — 2 081 389
11/2 × 53.429
(N 1 - G.B.)

Art. 2. Le présent arrêté produit ses effets le 1^{er} janvier 1998.

Art. 3. Notre Ministre de l'Agriculture et des Petites et Moyennes Entreprises est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juillet 1999.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de l'Agriculture
et des Petites et Moyennes Entreprises,

H. VAN ROMPUY

Gelet op het koninklijk besluit van 2 juni 1997 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand;

Gelet op het advies van het Bureau van de Hoge Raad voor de Middenstand van 5 maart 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Begroting van 8 juli 1999;

Gelet op de akkoordbevinding van de Minister van Ambtenarenzaken van 8 juli 1999;

Op de voordracht van Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In artikel 2 van het koninklijk besluit van 2 juni 1997 tot vaststelling van de weddeschalen van het personeel van het secretariaat van de Hoge Raad voor de Middenstand wordt de weddeschaal verbonden aan de graad van adjunct Secretaris-Generaal (15 R) vervangen door de volgende weddeschaal :

1 493 670 — 2 081 389
11/2 × 53.429
(N 1 - G.B.)

Art. 2. Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1998.

Art. 3. Onze Minister van Landbouw en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juli 1999.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landbouw
en de Kleine en Middelgrote Ondernemingen,

H. VAN ROMPUY

MINISTÈRE DE LA FONCTION PUBLIQUE

F. 99 — 2815 (99 — 1246) [99/02132]

22 MARS 1999. — Loi portant diverses mesures en matière de fonction publique. — Errata

Au *Moniteur belge* n° 85 du 30 avril 1999, page 14 647, dans le texte français, il y a lieu de lire :

— à l'article 11, 3e alinéa : « légal » au lieu de « l'égal »;

— à l'article 17, 5e alinéa : « par pli recommandé » au lieu de « par plus recommandé »;

— à l'article 25, § 2, 1° : « ministères fédéraux » au lieu de « ministres fédéraux »;

— à l'article 28, 2e alinéa : « arrêtées par le Roi » au lieu de « arrêtés par le Roi ».

MINISTERIE VAN AMBTENARENZAKEN

N. 99 — 2815 (99 — 1246) [99/02132]

22 MAART 1999. — Wet houdende diverse maatregelen inzake ambtenarenzaken. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* n° 85 van 30 april 1999, blz. 14 647 dient in de Franse tekst gelezen te worden :

— in artikel 11, 3e lid : « légal » in plaats van « l'égal »;

— in artikel 17, 5e lid : « par pli recommandé » in plaats van « par plus recommandé »;

— in artikel 25, § 2, 1° : « ministères fédéraux » in plaats van « ministres fédéraux »;

— in artikel 28, 2e lid : « arrêtées par le Roi » in plaats van « arrêtés par le Roi ».